

曾培炎副总理在第三届中国环境与发展 国际合作委员会第二次会议上的讲话

2003 年 11 月 1 日

各位委员、各位来宾：

在深秋的北京，第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议顺利召开。我谨代表中国政府，对各位委员、各位专家和各位来宾不辞辛苦来到北京参加会议表示诚挚的问候！对大家一如既往地关心和支持中国环境与发展事业表示衷心感谢！

刚才，国家环保总局局长解振华先生对两天多来的会议情况作了小结。这次会议开得相当成功。大家围绕中国“全面建设小康社会与可持续的新型工业化道路”这个主题，展开了热烈讨论，提出了许多建设性意见。会议期间，温家宝总理接见了各位代表，直接听取了大家的意见。会上提出的意见和建议，我们将认真研究，并在实际工作中予以考虑。本届政府分工由我主管环境保护工作，并担任中国环境与发展国际合作委员会主席。我愿与各位委员共同努力，使中国可持续发展事业不断取得新的发展和成绩。下面，我讲三点意见。

一、统筹兼顾，促进人与自然和谐发展

全面建设小康社会，加快推进社会主义现代化，是中国政府和人民为在 21 世纪实现中华民族的伟大复兴而做出的重要抉择。全面建设小康社会的目标，一是在优化结构和提高效益的基础上实现经济增长，到 2020 年国内生产总值比 2000 年翻两番；二是完善社会主义民主和法制；三是提高全民族的思想道德素质、科学文化素质和健康素质；四是增强可持续发展能力，改善生态环境，提高资源利用效率，促进人与自然和谐，推动整个社会走上生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路。我们要全面建设的小康社会是经济发展、政治文明、文化繁荣的社会，是生态优化、环境良好、资源节约的社会，也是可持续发展的社会。

实现全面建设小康社会的宏伟目标，要抓住机遇，加快发展。但在中国这样一个有 13 亿人口的大国，如果走传统的发展道路，资源条件、环境容量、生态承载能力都不允许。因此，必须从根本上转变经济增长方式，努力走出一条科技含量高、经济效益好、资源消耗低、环境污染少、人力资源得到充分发挥的新型工业化道路。走新型工业化道路，要大力推进信息化，以信息化带动工业化，以工业化促进信息化，推动产业结构优化升级，不能只看经济增长速度，不顾结构、质量和效益。要继续实施科教兴国战略，把经济发展切实转到主要依靠科技进步和提高劳动者素质的轨道上来，不能忽视科技教育去

追求知识含量低甚至没有知识含量的增长。要进一步实施可持续发展战略，积极推进计划生育、资源节约、环境保护和生态建设，不能以牺牲环境为代价谋求短期的增长。

新世纪以来，中国工业化进入了加快发展的新阶段，我们的方针是必须要处理好发展与环保的关系，统筹兼顾，促进人与自然和谐发展。国民的环保意识明显提高，环保工作显著加强，绿色生产和产品、生态农业、循环经济逐渐兴起，加强生态环境保护和建设被列为经济和社会发展的重点任务。虽然目前各地环保工作还很不平衡，环境污染和生态破坏的现象还经常发生，但环保开始进入社会生产和再生产环节，环境与发展内在结合的趋势开始显现。这为我们正确处理环境与发展的关系打下了一个良好的基础。

二、推进国际合作，保护全球环境

应该看到，环境问题从来都不是孤立存在的。解决好中国的环境问题，是对世界环境与发展的重要贡献。在经济全球化加快发展的背景下，解决各国的环境问题，越来越有赖于全球范围内资源的合理利用、环境技术和管理经验的广泛传播。当前，加强国际环境合作，推进各国共同发展，显得尤为重要和紧迫。我们的主张是：

第一，坚持环境与经济协调发展。经济发展方式必须与资源环境条件相适应。要把资源永续利用和生态系统良性循环作为重要的发展目标。制定环境保护的政策措施要从各国实际出发，既要考虑改善环境质量的迫切要求，又要考虑其现实可行性和经济社会影响。要尊重各国根据本国国情和自身发展状况所选择的可持续发展模式，既要强调在解决全球和地区性环境问题方面采取协调一致的行动，也要尊重各国多样化的发展方式，努力促进环境与经济社会在世界范围内协调发展。

第二，合理分担全球环境保护的责任。当前，全球环境状况特别是发展中国家的环境状况仍在持续恶化。保护环境，实现全球的可持续发展，需要各国的共同努力。同时应当落实“共同但有区别的责任”这一原则。发达国家应更加积极主动地承担环境保护的责任，在解决全球环境问题和发展中国家面临的环境问题方面发挥更大作用。发展中国家应将解决环境问题与提高增长质量紧密结合，使环境与发展相互促进和协调。

第三，消除环境技术交流障碍。可持续发展事业依赖于技术进步。信息、生物、能源等领域技术的发展对于推动资源有效利用和环境保护具有重要意义。对发展中国家而言，技术和管理经验的引进与资金的引进同等重要。各国政府和有关国际组织应当在促进技术合作方面发挥重要作用，既要保护知识产权，也要建立合理的转让机制，促进环境相关技术的国际传播与合作。

第四，营造良好的合作氛围。扩大环境与发展国际合作，必须建立良好的国际经济和贸易秩序，这需要各国共同努力。发达国家应进一步开放市场，降低甚至取消因环境标准过高而形成的贸易壁垒，促进环境保护与国际贸易同步发展。发展中国家应不断加大环境保护力度，提高可持续发展能力，积极参与国际合作与竞争。

中国是一个发展中国家，也是一个负责任的国家。中国政府对环保工作十分重视，对经济发展中存在的环境问题有着清醒的认识。我们将立足于解决好国内面临的环境与发展问题，积极保护和改善环境，提高增长质量和发展水平。同时，我们愿与世界各国共同努力，为解决人类面临的环境与发展问题做出贡献。

三、充分发挥中国环境与发展国际合作委员会的作用

中国环境与发展国际合作委员会作为中国政府的政策咨询机构，在过去的 10 多年中

做了大量卓有成效的工作，为推动中国的可持续发展事业发挥了重要作用。第三届国合会工作期间，正值中国全面建设小康社会的关键时期，也是促进人与自然和谐发展的重要时期。希望委员们继续开拓对事业有益的工作领域，坚持运用行之有效的工作方法，通过大家的共同努力，使国合会发挥更加重要的作用。为此，我提出以下几点意见：

第一，进一步提高会议质量。国合会每年召开一次全体会议，每次会议确定一个主题。会议期间围绕主题，集中精力深入讨论，可以把国际上先进的环保思想和委员们丰富的管理经验留下来，为中国环境与发展事业提供政策咨询。这是一种比较好的工作方式，应当坚持下去。同时，还可以根据形势的发展和情况的变化，对会议的内容和形式做一些必要的调整和改进，丰富内涵、活跃气氛，提高会议的质量和效果。秘书处要进一步提高能力和工作水平，为中外委员做好服务，加强会议的组织 and 协调工作。

第二，加强政策建议工作。要高度重视政策建议工作，使委员们的建议成为会议的标志性成果。在开会之前，要组织专家对政策建议进行充分酝酿，加强调查研究和交流沟通，努力提出针对性强而又切实可行的咨询意见。建议内容贵在精，重在实用。在提出政策建议的同时，还应考虑政策实施的可操作性。

第三，深入研究重点课题。要把开展重点课题研究作为国合会工作的重要内容。对一些环境与发展相结合的重点问题，如提高能源效率和资源生产率、构建资源循环利用体系、降低不同产业污染物排放强度、环境保护投融资政策、生态系统管理方法、环境服务业发展战略等，要高度重视，尽快组织研究。对于一些环境领域的重点问题，如农业、农村经济与环境协调发展、城市化与环境、国际贸易与环境、水环境保护、生物多样性和遗传资源保护等，要进一步组织力量，深入进行研究。有关方面要加强对研究成果的推广和应用。

各位委员、各位专家，中国环境与发展国际合作委员汇聚了中外高层次、高水平的专家。各位委员长期关注中国的环境与发展问题，并具有很强的研究能力和很高的研究水平。提交这次会议讨论的一些课题报告，如环保投融资机制、环保产业发展等，对我们改进实际工作具有重要而又现实的意义，各有关部门和地方要认真研究并及时吸收相关的政策建议。欢迎各位外方委员经常来中国考察、访问和开展专题性研究，与中方专家加强合作交流，为中国环境与发展事业献计献策。

我相信，第三届中国环境与发展国际合作委员会取得的丰硕成果，将为推进中国可持续发展事业做出更大的贡献。